

# EL CRIOLLO

SEMANARIO GAUCHESCO Y DE COSAS PUEBLERAS

**Satírico, noticioso y otras hierbas**

(PUBLICACIÓN DE MAYOR CIRCULACIÓN EN EL DEPARTAMENTO)

**"NO HACE LIGA CON NINGUN PARTIDO"**

PROPIETARIO - ADMINISTRADOR

**Marcelino I. Pereira**

CAPATÁZ

**Pánfilo Moreira**

Soy EL CRIOLLO de la tierra  
Donde nació Lavalleja;  
Soy el que quiere pareja  
La ley, porque ódia la guerra.  
Soy el que de sí destierra  
Las intrigas del partido;  
Soy aquel que siempre ha sido  
Lial amigo del paisano  
Y tiene pronta la mano  
Pa tenderla al desvalido.

Soy el que el domingo vá  
De rancho en rancho cantando;  
El que vive pregonando  
Nuestra santa libertá;  
Soy el que ama al chiripá  
Y no olvida el cimarrón;  
El que no falta en riunión  
Que el paisanaje se encuentra;  
Soy el gaucho que ande dentro  
Va mostrando el corazón.

## COIMA

### EN EL PUEBLO

Año adelantado	\$ 2.30
Semestre adelantado	> 1.20
mensualidad ordinaria	> 0.20

### EN CAMPAÑA

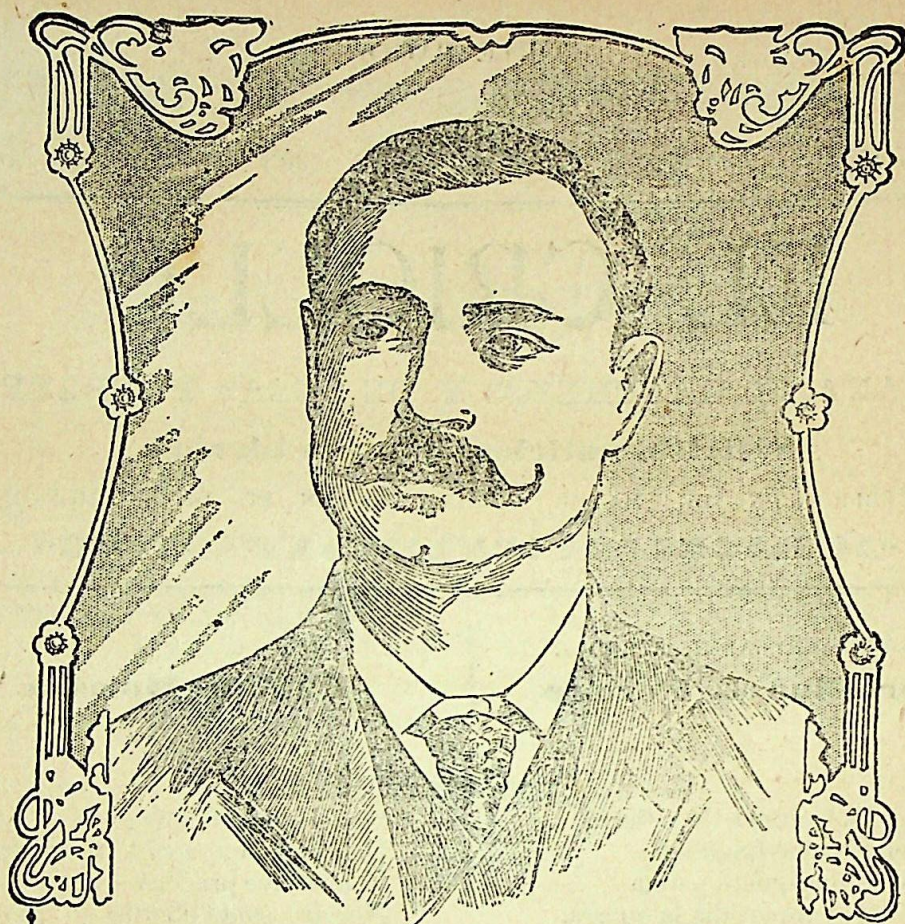
Año adelantado	\$ 2.50
Semestre adelantado	1.25
mensual adelantado	0.25

ADMINISTRACION É IMPRENTA:

CEBOLLATÍ ESQ. TREINTA Y TRES

**Se reciben órdenes por Teléfono Local n.º 103**





SR NICOLAS LEROSO.

Cuando las funciones del estómago están debilitadas, la digestión es lenta, dolorosa y pesada, el apetito es pobre y una persona así afectada debe alimentarse hasta sanar con sustancias livianas que en el menor volumen posible contengan la mayor cantidad de elementos nutritivos.

## La Emulsión de Scott Legítima

es el alimento concentrado por excelencia que tonifica y fortalece el estómago y nutre todo el organismo sin recargar las funciones digestivas. Ciertas formas de dispepsia, rebeldes á todo tratamiento, desaparecen prontamente con su uso. Hay más elementos nutritivos en una cucharada de Emulsión de Scott que en un volumen igual de cualquiera otro alimento.

El Sr. Nicolás Leroso, de San José, Uruguay, escribe :

"Hace como un año que sufría de dispepsia, había perdido el apetito y las fuerzas y sentía un decaimiento general.

Después de experimentar con to lo sin encontrar ningún alivio, me decidí á probar la Emulsión de Scott. Durante dos meses de uso quedé completamente restablecido y gozo actualmente de buena salud. — NICOLAS LEROSO, San José, Uruguay."



Sólo hay una Emulsión verdadera y esa es la legítima de Scott: la única que no se separa, la única que no se enrancia y se conserva siempre fresca y agradable en todos los climas y estaciones, y la única recetada por todos los médicos del mundo. Ninguna es legítima si no lleva la marca del "Hombre con el pescado á cuestas."

Las Tabletas de Creosota de Scott & Bowne y la Emulsión de Scott Legítima forman el mejor tratamiento médico de la tuberculosis en todas sus manifestaciones.

SCOTT & BOWNE, Químicos, NUEVA YORK.



# El Criollo

PERIÓDICO GAUCHESCO Y DE COSAS PUEBLERAS; HUMORÍSTICO, NOTICIOSO Y OTRAS HIERRAS

*No hace liga con ningún partido*

Propietario-Administrador  
MARCELINO I. PEREIRA

APARECE LOS DOMINGOS

Capatáz  
PÁNFILO MOREIRA

## Prima á los suscriptores

TODA PERSONA QUE ABONE UN AÑO DE SUSCRIPCIÓN ADELANTADA Á «EL CRIOLLO» SERÁ OBSEQUIADA CON UNO DE LOS SIGUIENTES REGALOS QUE RECLAMARÁ EN LA ADMINISTRACIÓN DE ESTE PERIÓDICO:

- 100 tarjetas de visita, finas.
- 100 sobres comerciales, con membrete.
- 100 hojas papel comercial, con membrete
- 100 tarjetas comerciales.
- 100 tarjetas profesionales.

## Esquila en el pueblo

—Adiós amigo Machao, ¿dende cuándo por el pago?

—Como le vá Ño Apapito?... hace una docena de días que ando relinchando en la quereñencia.

—¿Y que tal le fué por el rodeo de las casas amontonadas?

—No me toque en ese lao, que me ha salido un nasido. Por más que le meta talón, Vd. no es capaz de endevinar los pantanos en que me he zambullido.

—Baje las trancas y déle puerta. Cuando se resuella en el poblao, siempre se encaja en las maletas algunas cosas raras con que noticiar á los amigos.

—Puede que haya embocao; pero, si se embretan apuros medios amargos, se pone la lengua reculadora y le cuesta caer al cuento.

—Déjese de mañeriar y tírese al paso. Gomite lo que trae entre pecho y lomo, que descargando la carreta los güeyes tiran mejor.

—Pues no me ha de señalar como paisano rogao.

Le voy á soltar sin hácer partidas.

—Largue de un viaje.

—Llegué con la tropa, dentré á la Tablada, vendí con bagualas ventajas, encerré en el potrero del cinto las doradillas y me largué á la fonda, donde churrasqué á lo cajetilla y me acosté pa refrescar la osamenta.

—Hasta ese pedazo no lveo tiento ramaliao.

—Aura comienza lo despajejo. Cuando desperté, tenía los caracuces como retobaos en puñaladas, por tuitos costaos salían dolores, la cabeza estaba cargada de barreniadores que le metían maniobra con empuje y por el cuero me corría un dolor machazo, como si el sol se me hubiese arrimao á pegarme un soplo.

—Dejuro, alguna peste le había entrao sin pedir permiso.

—Verá. Vino el fondero, me vido, quedó de asustao pa arriba, dijo que tenía que avisarle á un Comisario de no sé que pueblo, y que iba á traer un médico. Yo le retragué que eso no le importaba al Comisario; pero el hombre no me hizo caso y se mandó mudar, naquio hasta las liendres.

—¿Es decir que allá no puede uno enfermarse sin dir al cepo?

—Asigún el de la fonda, parece q' sí. Yo me envolví como cigarro en el poncho y aguardé. Al rato cayó el fondero con un galerudo muy serio, con vidrieras ensartadas en la nariz pá mirar mas lejos y un palo negro en la mano de el lao de enlazar.

—Carrero de á pié.

—Sujete que hay cerco... era el doctor que traiba el fondero de tiro pa que me desanimase.

—¡Hágame montar de salto!... ¿y pá que era el palo?

—No me animé á preguntarle. El doctor se



arrimó despacio, pidió una silla, acomodó en ella la sombrerera y el garrote, se golpeó la zurda con la de escribir y me miró por detrás de las vidrieras, amacando los ojos.

—De seguro que le estaba tomando reclaraciones á la enfermedad.

—Dispués tosió lerdo y me preguntó si mi padre habia comido pasteles en Viernes Santo ó en la fiesta de alguna trilla. Se acercó receloso á la cama y me manotió por la muñeca. Carculé que ya estaba preso y esperé el aviso. Peló el reló y miró un güen rato. Me afiguré que aquello era pá apuntar el momento en que me había prendido.

—Quien sabe si era reló; talvez juese maquinaria de descubrir pestes.

—Por juera era como reló. ¡Quien vá á saber lo que tenía adentro! Me acomodó un tubo de vidrio en el sobaco, me pegó unas trompadas en la barriga y, se me acostó en el lomo á escuchar lo que yo podía conversar solo. ¡Viera mi apuro, pensando que el hombre iba á descubrir mis secretos! Pero, me dió coraje, porque dispués de sestiarse sobre mis costillas, me hizo que le sacase la lengua.

—Eso era pá darle confianza.

—Quién sabe. Escrebió en un papel, me dijo que lo tomase, se acomodó la de criar piojos, cazó el tramojo y sin decir: hasta luego, se hizo perdíz con vidrieras y maquinaria.

—¿Y usted se tragó el papel escrebido?

—¡Diaondel.. el fondero se lo llevó y volvió al rato con 18 frascos y 4 jarros con ungüentos.

Yo me le puse rienda arriba y le hice saber que habia errao el tirón, que no estaba dispuesto á tragarme aquellas porquerías, que mi panza no era basurero pá encajarle las sobras de su boliche y que se guardase los ungüentos pá refregarse el umbiligo cuando lo atropellase la sarna.

—Poco pero feo. Es claro que el fondero no le habrá entendido.

—Me parece que comprendió, porque se dió güelta y abolló la puerta con la punta de una herradura.

—¿Y el frasquerío?

—Quedó allí en espera de un zonzo que lo vaciase.

Yo me levanté y escondí aquella carga de aguas sucias debajo de la cama, pá que no golviere el de la fonda á empeñarse en hacérmelas tomar,

—Y su epidemia ¿como andaba?

—Con la faina de arreglar el frasquerío, se me empezaron á retorcer las tripas, se me subió al tragadero tuita la carga de los chinchulines y comenzó á salir inmundicia por la boca! ¿Qué cosa de llamar jente pá que viesel... como pipa y media!..

—Si hubiese sido en el campo crecía el arroyo.

—Y se augaba el ganao. Al otro día, vino el dotor, vido que estaba mejor y me vomitó este consejo: siga con lo mismo.

—Dispués de agarrar rumbo, ¡cualquiera se hace vaquiano.

—Ansina estuvo mirándome quince días y al último yo me remangué á decirle que me iba pá ajuera, que ya estaba güeno y que me pasaba de hambre. El dotor se puso más serio y me alargó un papel apadrinao con estas palabras: Esta es la cuenta. No son más que cien pesos.

—Se lo levantó en la jerga como cascarón de mata.

—Y en ancas el fondero con otro papel y el apunte de la frasquería.

—Lo habían maniao en la cancha y se lo iban á esquilar.

—Pero, el carnero se desmanió y enderezó campo ajuera. Salté de la cama, hice culebriar el cinto, les tiré unas monedas, como soquete á los perros, y les dije que se conformasen, que entuabia les daba de más; que la oveja les habia salido criolla y de barriga pelada y que si querian otras explicaciones que aguardasen al invierno, si eran muy guapos.... pá el frio.

—Y como acabó la penca?

—De este modo. Yo levanté el campamento y ellos se quedaron haciendo la repartida.

—¡Anima de Dios!.. ¿Y usted se curó con los humos del frasquerío?

—No sea mula, que lo enfrenan. Yo me curé con la lanzada.

ELÍAS REGULES.



GRAN BARATILLO

**El Imperial****ALMACEN, TIENDA,****Ferretería y Bazar**

ÚTILES DE AGRICULTURA EN GENERAL

**Eugenio Peña, hijo**Surtido completo y variado en todos  
los ramos que abarca la casa

PRECIOS REDUCIDÍSIMOS

Compra y venta de toda clase de frutos  
del paísCalle Marmarajá, esq. Gral. de la Llana  
MINAS**Charamuscas**

POR PICHINANGO

Supónganme ocupando una tribuna al aire libre, con todas las apariencias de un *arengador* de las muchedumbres; el semblante descompuesto, la palabra estridente y levantada la mano en señal de correcta mímica, empiece con los recursos de los oradores cursis y diga:

Señoras y Señores:

Designado por muchos, sinó por todos ustedes, para dirigiros la palabra en este acto de importancia trascendental, no he titubeado en aceptar tácitamente el puesto inmerecido que se me confía, aceptación que obedece mas que á mis aptitudes y suficiencias á la grande y noble idea que nos congrega en este recinto: (suponiendo que sea en un cementerio). Si, señoras y señores, hemos venido hasta aquí y aquí estamos, para protestar de la manera mas elocuente y enérgica contra todos aquellos seres que, guiados por móviles distintos y con fines variados pero perjudiciales á los bolsillos, se ocupan en sacar suscripcio-

nes, mendigando con frases enternecedoras contribuyamos con nuestro óbolo para obras de fines progresistas y humanitarios, obras grandes, que los exonera del anatema que lanza un pueblo cuando cree ver en algún pedigüeño, un traficante de la humanidad!

¡Bien! Bravo! Vosotros como yo sois testigo (y contribuyentes acaso) de [las innumerables listas que diariamente os presentan los interesados, que todo lo sacrifican en aras del progreso y de la humanidad doliente! Y sin ir muy lejos, sin apelar á cosas escritas ya en libros ó periódicos, tenemos el ejemplo en los ultimos y fatales quince dias á contar de la mitad del mes que falleció llevando tantas á la mansión sagrada de los muertos.

Se pidió para socorrer á los pobres, en el aniversario patrio, para auxiliar á una familia que quedó á la intemperie por los efectos *calcinadores* de un rayo que cayó en el rancho, para un infeliz hombre á quien otro hirió gravemente en una pierna que se le amputará, para traer un maestro de música que nos ofrezca armónicas melodias, para la kermese, para los católicos, para los liberales, para regalarle un album á uno que se vá y á otro que se viene, para despedir de la vida de soltero con un banquete á un digno caballero, para decirle un funeral al heroe caído en alguna acción sangrienta, para elevar una nota á la Asamblea contra la ley de divorcio y otra á favor del divorcio y en una palabra para pedirle al Japón y á la Rusia que sigan combatiendo con ahinco para poder hacer listas de suscripción destinadas á socorrer á ambas potencias!

Y hay que combatir este flagelo tanto ó mas que á la tuberculosis, pues si bien es cierto que no nos engendra microbios que minar puedan nuestro organismo, nos sacan en cambio, todo el jugo metálico del organismo principal (el bolsillo ó la bolsa) dejándonos por ende inhabilitados para combatir todos los males, que como mangas del acrideo funesto, nos visitan frecuentemente.

He dicho.

\*\*

No sabrán seguramente todos los lectores que el domingo á la noche y por una de esas *frecuentes casualidades* cierta parte de la



## DINERO Y NO PROMESAS

OBTENDRÁN LOS SUSCRIPTORES  
del

*Banco de Pensiones*

Con sus rentas fijas de \$ 500 oro anuales.  
Capital de iniciación \$ 50.000.00 oro sellado.

La colocación de los ahorros en las *compañías nacionales*, son la mejor garantía del asociado.

Si Vd. Puede economizar \$ 2.80, 1.80 ó 0.60 mensualmente, asegure su vejez y ampare su familia, es el deber de todo hombre trabajador y honrado.

Nuestra tarifa y utilidades no admite confusiones.

Por más datos dirigirse al Banco ó sus agentes.

Dirección General: 18 de Julio 167 esquina Convención.

Dirección Local: Enrique Pais, 18 de Julio 174.—Minas.

población quedó á oscuras, vale decir, sin el alumbrado de la luz eléctrica que nos suministra la Empresa por el precio infimo de \$ 1.20 cada lamparilla de 16 bujías japonesas. El transformador que existe en la plaza Libertad sufrió una interrupción en su mecanismo eléctrico y armonizando los efectos de su interrupción con el nombre del aparato, transformó á esa parte de la ciudad en una boca de Salamanca. Nada de particular tendria esto sinó fuera que tal interrupción, aparte de la mala impresión que produjo, no hubiera causado perjuicios de consideración, acaso incalculables; vamos por partes: Los señores Irisarri y Leis estiman las perdidas por efectos de la ausencia de la luz en la suma de veinte pesos. Y se explican de la manera siguiente:

Cuando se produjo la interrupción, la concurrencia que era enorme prorrumpió en gritos de: *viva, protesto, lux*, y otras manifestaciones á la vez que con bastones y tacos golpeaban en el piso formando un concierto atronador y estrangulador de timpanos. Estos eran algunos, pero muchos otros que concurren á los cafés con la noble intención de beber y divertirse sin pagar gasto alguno aprovecharon la oportunidad que les ofrecia

el transformador para salir silenciosos en medio de la infernal gritería, por las puertas que aun en oscuridad profunda, encontraban facilmente.

Leis, el propietario de la casa, no se preocupó de esto pero en cambio dando muestra de ser un celoso guardian electricista, corrió presuroso á asegurar la válvula de escape (no de la corriente eléctrica) sinó de los cobres acumulados en un cajón que, al faltar la luz, carecian como es consiguiente de agentes aisladores.

Inutil resultaba tal precaución desde que dejaba todas las otras *válvulas de escape abiertas* y por donde desfilaban para la calle y en abigarrado conjunto, toda una ola de aprovechadores entre los que se cuenta el que suscribe.

Los aficionados á tirarle las orejas á Jorge no desmayaron ante la falta de luz y encendiendo velas y fósforos siguieron sus partidos aunque para ello tuvieran que acercarse demasiado los naipes á sus respectivos cartilagos nasales.

Pero el que en realidad resultó perjudicado notablemente, es cierto joven muy conocido, alto, morocho, que vive á inmediaciones de la plaza y que hasta este momento llora amargamente el triste suceso.

Se encontraba debutando en la visita oficial á cierta distinguida señorita tan espiritual como hermosa, tambien muy conocida de nuestra sociedad, y al hacerle mil juramentos de la sinceridad de su amor y (de sus pruebas elocuentes puestas en duda, dijole que no quisiera ver aquella luz que le alumbrara sinó era cierto cuanto le manifestaba y al terminar la oración... la luz se apaga.

La distinguida señorita que no aceptaba como muy verdadera las declaraciones amorosas del galan, se sometió tácitamente al fallo de la oscuridad por Él propuesto, y esta es la hora en que sin atender ni oír suplicas de cariño ni arrepentimientos de lo jurado, rechaza al enamorado joven con todas sus manifestaciones elocuentes.

¿Y quien paga estos gastos causados por las interrupciones intermitentes de la Luz Eléctrica.



Sabido es que el recibo con que el Club Fomento obsequiara á sus asociados el día 26 y en conmemoración del patrio aniversario, resultó espléndido y soberbio, desmintiendo con el brillo todos los cálculos pesimistas de los eternos auguradores del futuro que dudaban basados en el *porque si*, del éxito alcanzado.

Concurrencia selecta y numerosa, música buena, ambigü mejor, entusiasmo y animación y sin embargo, no pudo esta fiesta escapar á las garras de los observadores y críticos que en el vestido sencillo de fulana y la escasa espiritualidad de mengana, encontraron temas vastos, para hacer funcionar la tijera *elástico-automática* de la lengua.

\* \*

No sucedió por suerte igual cosa con la velada Literario-Musical que organizara una comisión de distinguidas damas, y tuviera lugar en el Teatro Unión en la noche del 25. Y digo que por suerte no sucedió igual cosa, por que será esta una de las veces pocas en que, la perfección de un programa interesantísimo y variado, no ha dado cabida á la mínima objeción por parte de los *autorizados á opinar con peso bruto* sobre los festivales.

Aunque no asistimos desde el principio de la velada, perdiendo por consiguiente de ver algunos números, muy buenos, podemos asegurar sin temor á los ásperos latigazos de los caústicos escribidores, que la velada del 25 ha sido la fiesta que ha reunido más público selecto y ha impresionado mas agradablemente desde hace muchos años. Hacer la crónica ó la crítica de la fiesta en todas sus partes es tarea extensa que lamentamos no poder abordar por falta absoluta de espacio. Y sobre todo que los aplausos provocados por cada número cumplido correctamente, testimonian con suina elocuencia los méritos salientes de los elementos que tomaron parte. El coro del abanico en característico traje ofrecia un soberbio aspecto y las distinguidas niñas, vieron obligadas á repetir el ris-ras y ocultar con exquisita gracia sus rostros ruborizados de satisfacción ante el triunfo obtenido.

\* \*

Pero la crítica que se mostró como debía de mostrarse, prudente, donde no tiene cabida, se sintió fastidiada con el estancamiento interino y al presentarse de nuevo mordaz y severa, la emprendió con varios jóvenes que asistieron á presenciar un gran baile con que la gente de color festejaba la fecha gloriosa. Es el caso según se dice y se repite que los jóvenes asistentes, todos distinguidos caballeros, no pudieron resistir las tentaciones de la música candenciosa, y solicitaron de la co-

misión del baile se les permitiera danzar un momento salvando, así las distancias que socialmente hablando existen entre blancos y morenos.

## Algunas palabrejas

### Su significado

Hoy que el *football*, interesante deporte inglés, ha sentado sus reales en ésta y se hacen crónicas deportivas y salen á colación ciertas palabrejas, es bueno que expliquemos su significado.

Daremos las más comunes, en el idioma original, en su forma prosódica, y con la traducción literal.

Allá van ellas: *match*, (mach) concurso; *field* (fild) campo; *referèe*, (refeuri) árbitro; *goal-keeper*, (golkíper) guardián de la meta; *team*, (tim) grupo; *shot* (shot) tiro; *score*, (scor) apunte; *penalty*, (pénalti) pena; *half-time*, (jaf-táim) medio intervalo y *football*, (fútbál) pelota.

Guardarlas en la memoria  
sino les parece mal,  
y así estarán al corriente  
de un inglés ultra... *football*.

### La velada del 25

Un exitazo!, de tal puede calificarse, sin temor de que se nos tache de exagerados, la espléndida fiesta literario-musical celebrada en nuestro teatro el día de la patria, á beneficio del altar del Corazón de Maria que se erigirá pronto en nuestra Iglesia.

El teatro se encontraba más que lleno, repleto de distinguidas familias y caballeros, y el resultado pecuniario ha superado las esperanzas de la Comisión, la que se sentirá satisfecha por el éxito.

Un numeroso y bien ensayado coro de señoritas y caballeros cantó el himno nacional que la concurrencia oyó de pié. Los solos estaban á cargo de la señorita Margarita Lezama y el joven Atanasio Requena, y fueron muy bien cantados.

Haydée Garmendia, con la soltura y gracia que la caracteriza, pronunció un patriótico discurso, escrito por la inteligente literata señorita Olegaria Machado y Amor, cuyo nombre basta para saber el valor de dicho trabajo.

La melodía para mandolinos de Gustavo Langer titulada «La Abuelita» tuvo fieles intérpretes en las apreciables y distinguidas *dilettantis* señoritas Fuentes, Garmendia, Valdenegro y Requena, acompañadas al piano por la señorita Ema Garmendia.



El joven Florentino Beracochéa recitó su poesía «Nocturnas». Ojalá nuestros jóvenes se dedicasen á tan bello pasatiempo, estudiando las bellas letras y prestándose á concurrir á nuestras fiestas.

«La Pecadora» de Dalmiro Costa fué ejecutada magistralmente por la simpática señorita Maria E. Pais, elemento valiosísimo en nuestras fiestas sociales.

«El Soldado e la Patria,» duo cantado por Maria y Tito Requena hizo las delicias del auditorio.

¿Que podría decir que no resulte un pálido bosquejo, acerca del impagable discurso del notable orador que ha cautivado siempre al público con sus piezas de elevada y clara oratoria, el ilustrado doctor Risso Herrera? Hizo la apología del altar, poniendo de relieve, con brillantes frases, con datos históricos, con lujo de detalles y claras é inteligibles palabras los innumerables puntos de contacto que tiene el altar con nuestra vida, con la vida y el progreso de los pueblos. Bien podría llamarse su discurso, el panegírico del altar. El Dr. Risso Herrera es una gloria para Minas y hemos de afanarnos todos por conservar entre nosotros, por tener en nuestro orgullo al ilustrado médico, sincero creyente, notable tribuno y distinguido y fiel amigo. La comisión de la velada obsequió al Dr. Risso con un pequeño recuerdo. EL CRIOLLO lamenta la falta de espacio para publicar el brillante discurso.

La señorita Aurelia Fuentes tocó al piano la fantasía *Cármén* de Bizet, acompañada por su profesor Sr. Peri.

Micaela P. Mendivil hizo el monólogo *Sola*. Conocidos sus incomparables dotes para la declamación no es necesario decir que estuvo á la altura de sus antecedentes.

Maria E. Pais volvió á ocupar el piano, ejecutando el vals *Les Sylphes*.

El coro nos hizo oír el precioso vals á tres voces «A Montevideo», de un efecto espléndido. Con tan buenos elementos es de sentirse no tengamos una sociedad coral permanente para cantar en el templo y en nuestras fiestas.

La Sta. Médora González declamó una poesía patriótica de la señorita Olegaria Machado Amor, de quien no repetiremos lo que cien veces le hemos dicho.

El minueto de Bolzoni fué ejecutado con toda corrección en los mandolinos por las señoritas Fuentes, Requena, Garmendia y Valdenegro.

Precioso, correcto fué el duo *Sempre insieme*, cantado por la señorita Isabel A. Requena y su hermano Atanasio; mereció los honores del bis.

El número musical más brillante y que más agradó al auditorio fué «El lenguaje del Abanico», en traje de carácter. Fué bisado con delirio y justamente aplaudido.

Reciban finalmente mis mas sinceras felicitaciones la comisión organizadora de la velada, por el éxito brillante de su fiesta, que contribuyó eficazmente á solemnizar el glorioso aniversario de nuestra Independencia.

SANDOVAL.

## GACETILLA

### Las fiestas

La absoluta falta de espacio nos impide dar cabida á la crónica completa de las fiestas últimamente celebradas entre nosotros con ocasión del 80.º aniversario de la Independencia Nacional.

### Banco de Pensiones

Desde el jueves hállase entre nosotros el Sr. Camilo F. Carnini, inspector general de la acreditadísima institución *Banco de Pensiones*, que cuenta en la localidad con un crecido número de inscrites.

El viaje del Sr. Carnini responde, entre otros asuntos, á la inspección de la agencia en Minas á cargo del estimado joven Enrique Pais, encontrando en ella la mas perfecta organización, que mereció por parte del representante de la institución una franca felicitación.

Saludamos al señor Carnini, deseándole feliz estadía entre nosotros.

### Emulsión de Scott

Los raquiticos necesitan grasa, este es un hecho innegable. Sin embargo, la grasa para ser efectivo ha de ser asimilable. En casos de raquitis el estómago está débil y hay que economizarle trabajo la Emulsión de Scott suministra grasa asimilable—media digerida por un ingeniosísimo procedimiento químico.

Mercedes, (R. O.), agosto 31 de 1890.—Señores Scott y Bowne, Nueva York,—Muy señores míos—Me hago un deber en declarar que en todos los casos de raquitis y escrofulismo en que he prosperito la «Emulsión de Scott,» he visto coronada la prescripción por el más espléndido resultado.—Sin más, soy de ustedes afectísimo y seguro servidor.—

Doctor Eduardo Brugulat.



## Gavilanes

Al llegar la primavera, vuela más de una soltera, dijo un poeta.

Todavía no ha llegado la estación del resurgimiento de la vida vegetal y animal. Como el lector lo sabe, recién después del 23 de Septiembre tendremos el placer de sentir la influencia de las frescas brisas, sonrientes auras, plácidas noches y tibia temperatura de la estación primaveral.

Pero, no es el almanaque el que regula el poder de las estaciones, principalmente en el ser humano. En éste, su temperamento se mantiene según la edad y no según la temperatura que le rodea en estado normal, se entiende.

Así se explica que en pleno Agosto y en días polares haya naturalezas bien templadas al calor de una pasión volcánica, que emprendan rápidas un viaje aéreo, dejando vacío el tierno nido materno.

El hecho, por otra parte, no solo demuestra que en esas naturalezas sensibles y apasionadas hay temperatura primaveral ó tropical en pleno invierno.

Demuestra, también, que cuando una paloma emprende el vuelo, no falta un gavilán que la persiga.

Por eso decía una mamá los otros días ó las otras noches:

—Hay muchachas muy desgraciadas. Quieren pasar por palomas ó pollitas y en vez de seguir á un pollo, siguen á los gavilanes....

## En el boliche

—¡Pucha! Avisá sisoy camalote pa que me mirés tanto, ¿ó cres que soy cigarro e guapo: mucho papel y poco tabaco? Mirá que no tengo el cuerpo pa negocio, y si te animás, podés cortar grueso como pa estofao....

—¡Oigalé al japonés, tuito hinchao como globo, y con más viento que una recién casada!

—Vos te pensás que es puro ruido é cadeneros, pero no sabés q' en este saco e cristianos hay víboras, y si metés la mano, te podés malograr pa la patria y el partido. Sacate el sombrero, che, ó hacé la venia...

No, hermano, te respeto porque sé que sos pesao como cobrador de impnestos ó agente é seguros, y que te dejás caer como cosaco... de bárbaros, nada dijo la voz de Sinai!

—¡Oigalé al letrado! Parecés del cuerpo e camilleros, por lo dotor. Solo te falta la crucecita y el luto en el brazo.

—Bueno, Justiniano, basta e trote y pedí lo que apetesca. Pero no te vayas á pener húmedo....

—Moso, un guaco, de los que toma el patrén...

Salú, hermano!

—Que te aproveche.

—Decime, ché, ¿es cierto que le andás arrastrando el ala á la hija del italiano e la esquina?

—¿Cállala? ¿La que se pinta el pelo con caldo e zanagoria? Callate, hermano, y no te metas en la vida cívica e las personas....

—Apuntame otro guaco....

—¡Ni que vinieras de Urupa con iusclación.....!

—¿Te vas?

—Si, hasta luego; pero antes de dirme, hacé un favor, empréstame dos niqueles de á cinco.

—¡Pero hermano! ¿vos estuvistes en la batalla del Sarandí?

—No ¿Por qué lo preguntás?

—Porque se te ha pegao la carga e Lava-lleja; ¡carabina á la espalda y sable en mano! Cargás fiero!

Enrique Campos.

## Sirvienta

Se necesita una sirvienta que sepa hacer las tareas de una casa de familia. Es inutil presentarse sin buenas recomendaciones.

Darán razón: Casa del Sr. Caraciolo Pais  
18 de Julio 174.



## Avisos económicos

*Las personas que deseen que sus avisos sean leídos en todo el Departamento, deben insertarlos en EL CRIOLLO por ser este el periódico de mayor circulación. Precios módicos*

Botica del Sol, de Francisco I. Garmendia calle 33 esq. San Francisco-plaza Libertad.

Botica Oriental de Carlos D. Rodriguez-Calle Olimar frente a la Plaza Libertad.

Peluquería «El Peine de Oro» de Juan Carlos de Nigris—25 de Mayo esquina Montevideo.

Peluquería «La Minuana» de Servando Ferreira, calle 33 esq. Florida.

Confitería «18 de Julio», de Pedro Pirís y C.<sup>a</sup>—18 de Julio esq. Maldonado.

Almacén y Billar de Lorenzo Montani—calle Marmarajá, esquina Casupá.

Marchese Hnos.-Café, billar, sastrería y peluquería-Olimar esq. Solís, plaza Libertad

Antonio Fusco--Procurador-calle Florida casi esq. Cnel. Silveira.

Almacén y Ferreteria «La Igualdad» de Enrique Rubio-18 de Julio esq. Sarandí.

Fábrica de carruajes, jardineras y carros de Bernardo Barberán - Trabajos de herrería en general- calle Solís esq. Ituzaingó.

La Panificadora-Panadería de José Magri 18 de Julio esq. Maldonado.

Panadería San Antonio, de Angel Deubaldo - 18 de Julio N.º

Zapatería La Campaña, de José Tierno-Marmarajá y 25 de Mayo.

Juan Scuarcia, constructor--Calle Cebo-latí N.º

«La Comercial», Velería y Jabonería de Pedro Abad--18 de Julio esq. Colón.

Tintorería Italiana, de Cárnelo Crecencio calle Florida entre cnel Silveira y Carabajal.

**MENSAJERA PROGRESO**  
AGENCIA DE LOTERÍAS Y SALÓN DE LUSTRE  
-- de **Vicente Torre** --  
25 de Mayo n.º 188 (Bajos del Club Fomento)

**M A X I M I**  
**RELOJ DE PRECIACIÓN**  
Fabricado especialmente para la casa de  
*Leopoldo M. Bonetti*

**EL PROGRESO** 1er. Taller de Zapatería de Manuel Rodriguez, Calle Juan Farina esq. Lavalleja - Minas.

## CARPINTERIA Y CAJONERIA FÚNEBRE

de **Thomas Nappa y C.<sup>a</sup>**

CALLE OLIMAR 259-261

Esta casa cuenta con un inmejorable servicio fúnebre que atenderá a toda hora del día y de la noche, encargándose de las tramitaciones para el entierro.

Se hace toda clase de trabajo de carpintería, mueblería y composturas en general, contando para ello con personal competente, garantizando la solidez y perfección en las obras.

Precios sumamente módicos

## RESTAURANT DEL PROGRESO DE GORTARI HERMANOS

Calle 18 de Julio 325 al 337, Esq. Ituzaingó

Participamos al público en general que en este establecimiento hemos introducido tan importantes mejoras que lo colocan a la par de los primeros de la Capital.

NOTA--La casa cuenta con grandes y buenas caballerizas.

## "LA CENTRAL"

GRANTIENDA, MERCERÍA Y ROPERÍA

de **Carlos E. Pintos**

En esta nueva casa encontrarán constantemente nuestros favorecedores un extenso y variado surtido de los ramos arriba indicado

33 esq. 25 de Mayo

## AL SIGLO XX

**Carpintería y Mueblería**

—DE LUIS DE LUCA—

FRENTE A LA IGLESIA, CALLE MALDONADO  
Trabajos de carpintería en casa y a domicilio; muebles de toda clase, marcos dorados para cuadros, vidrios, etc.

## ¡ Atención viajeros !

**¿Quereis comer bien?**

Visitad la casa de comidas y hospedaje de Sebastián Valdé donde encontrareis un inmejorable servicio, la mas gran variedad de comidas bien condimentadas a la par de los mejores hoteles de la capital, contando para el efecto con un buen cocinero.

Variedad en vinos nacionales y extranjeros  
Visitad la casa y os convencereis Calle Marmarajá Número 253 y 255.

NOTA—Se previene a las personas de campaña que la casa tiene espaciosas caballerizas, en donde pueden estar comodamente los caballos.



## Dr. Juan Risso Herrera

**Médico-Cirujano**

SE OCUPA DE LAS ENFERMEDADES DE LOS  
OÍDOS, DE LA NARÍZ Y DE LA GARGANTA

*Ha reabierto su consultorio en Minas, calle  
Olimar N.º 181 (entre Solís y Lavalleja)*

Horas de consulta: Todos los días hábiles, de  
2 á 4 p. m. Los Jueves, de 2 á 3 p. m.

## Tienda, Mercería, Almacén y Ferretería

—DE LUCIANO ALONSO—

Esta casa cuenta con un constante, extenso  
y variado surtido en los ramos arriba indicados  
Además se encarga de cualquier pedido á  
la capital en condiciones ventajosas, por tener  
corresponsal especial para ello, y principalmen-  
te en lo concerniente á los ramos de tienda y  
mercería.

Recomiendo visiten la casa y se convence-  
rán de la buena calidad de los artículos y á pre-  
cios que no admiten competencia.

## CARPINTERIA

—DE JOSÉ ALMANDOZ—

Especialidad en todo trabajo del ramo  
Calle Marmarajá—Minas.

## Fotografía Salgueiro

Calle 18 de Julio n.º 211

Perfección en toda clase de trabajos y pre-  
cios sumamente moderados.

## RECIPOS DE ALQUILER

—SE VENDEN—

EN ESTA IMPRENTA

A 50 centésimos cada libreta

## SOCIEDAD

### Progreso Minuano

Firma social: Bodin, Houssay y Helguera

Fabricación de Cementos: Cal Hidráulica,  
Portland, Tierra Romana.

La sociedad se encarga gratuitamente del  
Reconocimiento y Análisis de Minerales:  
Aguas, Combustibles, Metales, etc.

Denuncia minas, por cuenta de la sociedad  
ó de los interesados.

Dirección: Calle Solís 239. Plaza Libertad.

Administración: Calle Maldonado 112.

## Almacén, Ferretería y Bazar

DE PINTOS Y ZAFFARONI

MINAS — Calle 25 de Mayo — MINAS

## El Banco de Pensiones

*Autorizado por Decreto del Superior Gobier-  
no de fecha 31 de Diciembre de 1904*

Establece de acuerdo con sus Estatutos una  
renta vitalicia anual de 500 pesos oro sella-  
do despues de los 10, 15 y 20 años de sus-  
cripción continua, abonando las siguientes  
mensualidades:

A la Caja General—renta á los 20 años—  
\$ 0.60 centésimos mensuales.

A la Caja Especial—renta á los 15 años—  
\$ 1.80 id. id.

A la Caja Preferida—renta á los 10 años  
—\$ 2.80 id. id.

Descuenta el veinte por ciento pagando  
anualidades adelantadas.

Abonará el importe de las pensiones, por  
semestres vencidos, en cualquier parte del  
mundo, por intermedio de sus agentes ban-  
queros.

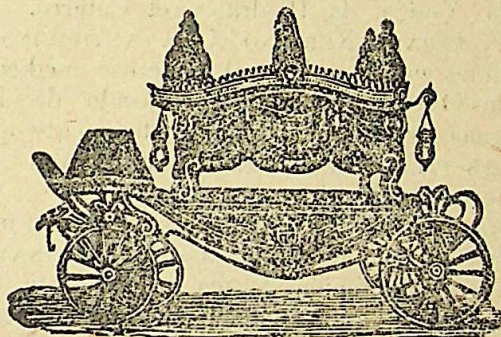
Las inscripciones en cualquier día del mes  
que fueran hechas, disfrutarán de un mes de  
beneficio, puesto que se consideran hechas  
el primero del mes en curso.

Es la primera institución nacional que ha  
pedido la intervención del Gobierno, para ve-  
rificar mensualmente su contabilidad.

Suscripción el 15 de Julio: 2434 asociados.  
Solicite Vd. Estatutos ó informes á

ENRIQUE PAIS,

Agente en Minas.



## Carpintería y Cajonería

**FUNEBRE**

DE FRANCISCO PAROLI

CALLE 25 DE MAYO ENTRE 18 Y MONTEVIDEO

Servicio completo con pompa fúnebre con  
esmero y prontitud; á todas horas del día y de  
la noche. La casa se encarga de correr con  
todos los trámites pertenecientes al entierro

*Depósito de camas de hierro*

PRECIOS SIN COMPETENCIA



# Farmacia y Droguería del Pueblo

— D E —

## Sabino Arrospide

Esta casa sirve con esmero y preferencia las Asociaciones de *Socorros Mútuos, Círculo de Obreros, Minuana, Española, Italiana, etc...* Unico Instituto Optico Oculístico en Minas. Aparatos ortopédicos. —Se toman medidas para confeccionar bragueros. —Perfumería la mas variada y selecta.

Especialidades para las Artes é Industrias.

SERVICIO INOMPARABLE.

PRECIOS MODICOS

Garantizamos legitimidad de productos espendidos. Atiende pedidos para campaña.  
Recibe órdenes por telefono N.º 130.

**Servicio nocturno**

PLAZA LIBERTAD ESQUINA 25 DE MAYO—MINAS.

## Preparaciones Medicinales de REY AZOPARDO

**Aprobado por el H. Consejo de Higiene Pública**

EL GRAN LICOR DE PICHY de Rey Azopardo, cura infalible las enfermedades de la Vejiga, la Piedra y el Catarro.

EL JARABE NERVINO Á LA ANTIPIRINA de Rey Azopardo, cura radical las enfermedades nerviosas, es el poderoso medicamento.

EL OVULO UTERINO preparado de Rey Azopardo, para curar las enfermedades internas del útero. Único medicamento que se conoce hasta hoy.

LAS PÍLDORAS DE EXTRACTO ARAZÁ es el poderoso medicamento que cura las hemorragias de sangre.

POMADA DE GUHAME para curar con prontitud los dolores agudos del reumatismo.

JARABE Y LAS PÍLDORAS DE HIPONAY infalibles, curan el asma, resfriados y toses nerviosas, irritación de los bronquios y de los pulmones, asma, sofocaciones, insomnios, la tos de la coqueluche que padecen los niños y todas las enfermedades del pecho, en fin, aún las más antiguas y las más graves.

EL GRAN DEPURATIVO DE LA SANGRE, cura toda clase de enfermedades cuyo origen provenga de la impureza de la sangre, la sífilis y venérea.

LICOR DE ITABEÍ Y ÑANGA PIRÉ, poderoso medicamento para combatir las enfermedades del estómago.

TÓNICO RECONSTITUYENTE. El único y poderoso medicamento que cura la debilidad de la sangre y la anemia, es el tónico Reconstituyente del Dr. Stays.

Es el que recomienda todos los médicos para combatir con prontitud y rapidéz las grandes afecciones y debilidad de la sangre.

CÁPSULAS MEJICANAS, curan con rapidéz las gonorreas y gota militar.

INYECCIÓN MEJICANA, cura infalible de las gonorreas y flores blancas.

EL BOLDO de Rey Azopardo, es el medicamento que recomiendan los principales médicos para curar las enfermedades y afecciones del hígado.

ORLEAS del Dr. Stays, cura con rapidéz los dolores de cabeza.